



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

|                                                                                                                                                                                              |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Title - Sujet</b><br>RISO Landscaping-SABS                                                                                                                                                |                                              |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EC645-192138/A                                                                                                                               | <b>Date</b><br>2019-02-18                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>EC645-192138                                                                                                                      | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002      |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MCT-8-41113 (018)                                                                                                                                         | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MCT-018-5520                                                                                                                     |                                              |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale 2019-01-22                                                                         |                                              |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2019-04-17</b>                                                                                               |                                              |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Martin (MCT), Lisa M.                                                                                                         | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mct018 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(506) 962-5328 ( )                                                                                                                                 | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(506) 851-6759 |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>                                                                                                                                                  |                                              |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>                                                                      |                                              |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |                                              |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>                                                                                                                                | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>                                                         |                                              |                                             |
| <b>Signature</b>                                                                                                                                                                                         | <b>Date</b>                                  |                                             |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                                              |                                             |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>                                                                                                                                                               |                                              |                                             |

## Modification No 002 à l'invitation à soumissionner

Cette modification est émise afin de:

- (1) **Référence: Date de clôture apparaissant à la première page du document**  
**SUPPRIMER** la date de clôture de l'invitation à soumissionner du **2019-02-22**; et  
**INSÉRER** à la date de clôture de l'invitation à soumissionner révisée du **2019-04-17**.
- (2) **Référence: PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**  
**INSÉRER** à l'exigence de Visite facultative des lieux

### Visite facultative des lieux

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra au St. Andrews Biological Station, 125 Marine Science Drive, St. Andrews, NB E5B 0E4, le 3 avril 2019. La visite des lieux débutera à 10:00h.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante **au plus tard le 1 avril 2019**, pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

ET

Cette invitation à soumissionner est par la préte modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

Question 1 : Qui était responsable de l'entretien du site au cours des dernières années? Une entreprise qualifiée ou un habitant de la localité? J'ai des préoccupations quant au degré d'attention qui a été accordée à l'entretien des jardins et à la quantité d'efforts qui devraient être déployés pour faire en sorte qu'ils satisfont aux normes.

Réponse 1 : Une entreprise qualifiée s'est occupée de l'entretien du site.

Question 2 : En utilisant le site Web Google Maps (image prise en 2013), qui est le seul moyen d'examiner le paysage à ce temps-ci de l'année, j'ai remarqué qu'il y a une quantité considérable de « zones tondues » au sein de la limite des arbres. Ces zones doivent-elles toujours être tondues? De plus, il y a des glissières de sécurité le long de la route lorsque l'on entre depuis la promenade Marine Science. Cette zone semble être tondue (défrichée). Sera-t-il nécessaire de défricher l'herbe le long des glissières de sécurité dans le cadre des travaux d'entretien réguliers?

Réponse 2 : Le défrichage de l'herbe le long des glissières de sécurité fera partie des travaux d'entretien réguliers.

Question 3 : On indique à l'annexe C que la quantité estimative de tonte est de 30 semaines. Cela semble être une quantité très élevée à mon avis. Comment la fréquence des services de tonte de gazon sera-t-elle déterminée? Puis-je supposer qu'il s'agira d'une fréquence hebdomadaire, selon les besoins, et que le calendrier sera établi par le fournisseur de services?

Réponse 3 : Par le passé, la tonte du gazon était effectuée de façon hebdomadaire de mai à octobre, ce qui correspond à 27 semaines. Selon les conditions météorologiques, la tonte du gazon pourrait commencer plus tôt ou se terminer plus tard. Le calendrier sera établi par le représentant ministériel et par l'entrepreneur.

Question 4 : J'aimerais également vous faire part du fait qu'une visite du site serait très utile et qu'une telle visite serait d'autant plus utile si elle n'avait pas lieu au moment où le site est enseveli sous la neige, tant pour moi en tant qu'entrepreneur que pour Travaux publics. Cela permettrait au Ministère d'obtenir réponse plus raisonnable à l'offre à commandes.

Question 5 : J'aimerais vous proposer et vous demander de reporter à plus tard la date de clôture de manière à ce qu'une visite du site soit organisée au début du printemps (possiblement à la fin du mois de mars ou au début du mois d'avril), à ce que la date de clôture tombe de 7 à 10 jours après la visite du site et à ce que l'attribution du contrat (date de début) soit fixée pour la mi-avril afin que les travaux puissent commencer en temps opportun.

Concernant les questions 4, 5: Nous organiserons une visite du site pour les soumissionnaires intéressés le 3 avril 2019 à 10 h et reporterons la date de clôture au 17 avril 2019.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Lisa Martin  
N° de téléphone: (506) 962-5328  
N° de télécopieur: (506) 851-6759